LIFE SOURCE®

Lecture instantanée

Thermomètre pour l'oreille

A&D Medical

Mode d'emploi trilingue – MODÈLE UT-302

English ▪ Français ▪ Español

INFORMATIONS IMPORTANTES ✓

Afin d'obtenir une lecture précise, lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le thermomètre.

- ☞ Ce thermomètre a été conçu pour prendre la température du canal auditif. NE PAS l'utiliser pour prendre la température rectale, orale ou en-dessous des aisselles.
- ☞ Ce thermomètre pour l'oreille est un appareil électronique délicat. Il doit être manipulé avec précaution.
- ☞ Seul l'embout du thermomètre pour l'oreille es timperméable. Suivre les instructions de nettoyage, telles que décrites dans le guide. Ne pas plonger le thermomètre dans l'eau ou autre liquide.
- ☞ Ne pas exposer le thermomètre à la lumière directe du soleil.
- ☞ Des pièces de haute précision ont été utilisées pendant la construction de cet appareil. Éviter les températures extrêmes, l'humidité, les chocs et la poussière.
- ☞ Gardez cet appareil hors de la portée des enfants.
- ☞ Ne pas se diagnostiquer en se servant du résultat de la lecture. Consulter le médecin si votre température est plus haute que la normale.
- ☞ Ne pas utiliser le thermomètre pour l'oreille s'il y a du sang ou du drainage dans le canal extérieur de l'oreille.
- ☞ Ne pas utiliser le thermomètre pour l'oreille dans une oreille infectée.
- ☞ Ne pas forcer l'embout du thermomètre dans le canal de l'oreille.
- ☞ Ne pas démonter le thermomètre pour l'oreille.

LIFESOURCE®

Rapide. Facile. Précis.

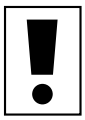
Félicitations! Vous avez acheté un thermomètre pour l'oreille à lecture instantanée LifeSource® UT-302. Ce thermomètre facile à utiliser offre une mesure sécuritaire, précise et rapide à partir de l'oreille. Il est particulièrement pratique à utiliser pour prendre la température d'un enfant et parfait pour les adultes.

A&D Medical fabrique des produits de santé de haute qualité depuis plus de 25 ans. Nous nous engageons à fournir à vous et votre famille des appareils de surveillance d'une précision et d'une facilité d'emploi inégalées.

LifeSource - Conçu pour la vie.

TABLE DES MATIÈRES

SIGNIFICATION DES SYMBOLES F-2
PIÈCES F-3



COMMENT FONCTIONNE LE THERMOMÈTRE POUR L'OREILLE . F-4
AVANT DE COMMENCER F-5

COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE F-6
COMMENT CHANGER D'UNITÉ DE MESURE F-9

SOINS ET ENTRETIEN F-10
REMPLACEMENT DE LA PILE. F-11
FORUM AUX QUESTIONS F-12
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES. F-13

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS.. . . . . F-14
COORDONNÉES DE CONTACT F-15

MODE D'EMPLOI EN FRANÇAIS. F-1
MODE D'EMPLOI EN ESPAGNOL S-1

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Degrés de température

Série de scans en cours

Pictogramme de visage souriant : indique que la température est inférieure à 38°C (100,4°F)

Pictogramme de visage triste : indique que la température est supérieure à 38°C (100,4°F)

°C

Échelle Celsius

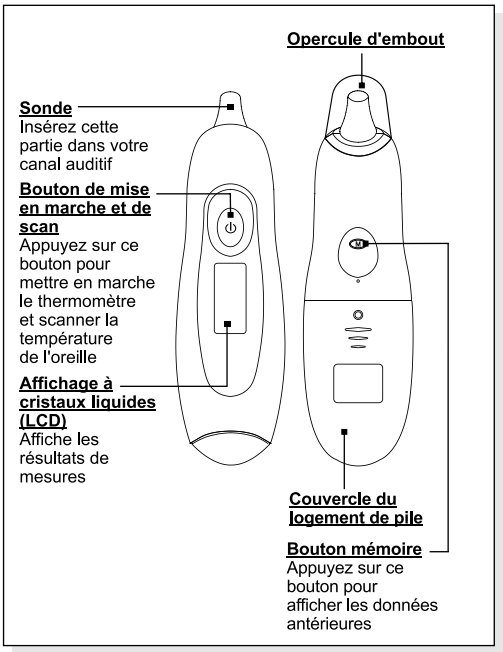
°F

Échelle Fahrenheit

Avertissement de pile faible

Symbole de mémoire

PIÈCES ?


Opercule d'embout
Sonde
Insérez cette partie dans votre canal auditif
Bouton de mise en marche et de scan
Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le thermomètre et scanner la température de l'oreille
Affichage à cristaux liquides (LCD)
Affiche les résultats de mesures
Couvercle du logement de pile
Bouton mémoire
Appuyez sur ce bouton pour afficher les données antérieures

Après l'achat de notre produit, ouvrez le coffret qui contient quatre parties :

1. Le corps du thermomètre.
2. 1 pile au lithium CR2032.
   (déjà insérée dans le corps du thermomètre)
3. Le mode d'emploi.
4. L'opercule d'embout.

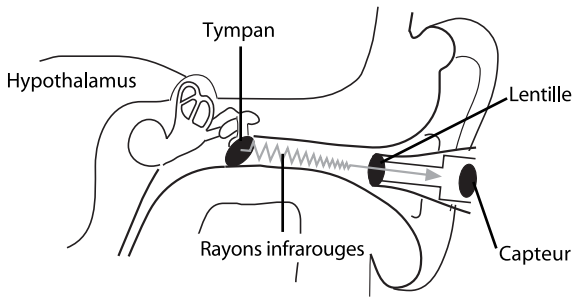
COMMENT FONCTIONNE LE THERMOMÈTRE POUR L'OREILLE

Le thermomètre pour l'oreille LifeSource® utilise les principes de numérisation par infrarouge pour scanner la température du tympan de l'oreille. Le tympan de l'oreille est situé en-dessous de la surface du corps humain et n'est pas facilement influencé par le changement de la température de l'environnement.

Le thermomètre pour l'oreille LifeSource est plus rapide, plus sécuritaire et plus facile à utiliser que les thermomètres traditionnels. Il scanne le tympan de l'oreille 512 fois par seconde et affiche la température la plus haute. On peut même prendre la température d'un enfant qui dort. Pour les adultes, un thermomètre pour l'oreille offre des lectures rapides, confortables et précises en quelques secondes.

Pourquoi l'oreille?

Les recherches indiquent que l'oreille est le site idéal pour mesurer la température du corps puisque le tympan partage les mêmes artères que l'hypothalamus, centre de contrôle de la température dans le cerveau. Par conséquent, l'oreille est un indicateur précis de la température interne du corps.



AVANT DE COMMENCER

Ce produit est destiné à l'utilisation à domicile seulement. Si vous avez des questions sur la signification d'une température spécifique, veuillez consulter votre médecin.
Utilisez le thermomètre dans une pièce où la température se trouve entre 16° C et 35° C (60,8° F et 95° F). Si le thermomètre pour l'oreille est rangé dans un endroit où la température est hors de cet écart, placez-le à un endroit où la température de la pièce se situe entre 16° C à 35° C (60,8° F à 95° F). Laissez le thermomètre atteindre à cette température avant de l'utiliser.

NE prenez PAS la température si :

- ☞ Votre oreille est froide, mouillée ou bloquée par du cérumen
- ☞ Il s'est écoulé moins de 30 minutes après que vous avez mangé, pris un bain ou fait de l'exercice physique
- ☞ Vous souffrez d'une infection à l'oreille

REMARQUE: Assurez-vous toujours que l'embout du thermomètre est propre. Une lentille sale risque d'entraîner une mesure imprécise. Nettoyez la lentille avec un chiffon doux ou un coton-tige humecté d'alcool. N'utilisez jamais un agent nettoyant abrasif. Ne plongez jamais le corps du thermomètre dans l'eau ou autre liquide.

Nous vous recommandons de vous exercer à utiliser le thermomètre pour l'oreille LifeSource sur vous-même et sur les membres de votre famille lorsque vous êtes en santé. De cette manière, vous saurez comment fonctionne le thermomètre et vous aurez plus de confiance en les mesures de température d'un membre malade de votre famille.

Inscrivez la température normale de chacun des membres de votre famille ici :

COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE

1. Appuyez sur les côtés de l'opercule de l'embout.

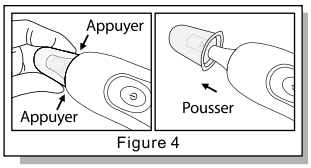


Figure 4

2. Appuyez sur le bouton de mise en marche/scan pendant une seconde. Le système démarre automatiquement un test et tous les symboles s'affichent sur l'affichage LCD pendant une seconde.

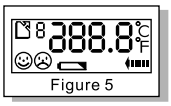


Figure 5

3. Une fois le test terminé, le thermomètre émet un bip et la dernière température prise apparaît à l'écran. Le thermomètre UT-302 est maintenant prêt à prendre la mesure.

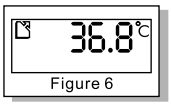


Figure 6

4. Appuyez à nouveau sur le bouton de mise en marche/scan « ⏻ ». Le symbole « ◆▪▪ » apparaît sous le dernier résultat de mesure.

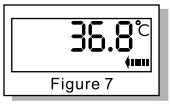


Figure 7

COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE

5. Insérez la sonde dans le canal auditif. La sonde doit être bien insérée dans l'oreille pour permettre à son extrémité de continuellement scanner le canal auditif. Ceci assure l'exactitude de la mesure de la température.

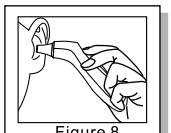


Figure 8

6. Après une seconde un bip sonore indique que la température est prise. Retirez le thermomètre de l'oreille pour lire la température.

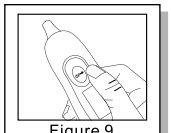


Figure 9

7. Un pictogramme de visage souriant « ☺ » indique que la température est inférieure à 38°C (100,4°F).

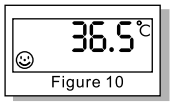


Figure 10

Un pictogramme de visage triste « ☹ » accompagné d'un bip long et de deux bips cours indiquent que la température est de 38°C (100,4°F) ou plus.

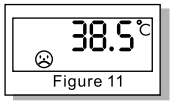


Figure 11

COMMENT PRENDRE UNE TEMPÉRATURE

8. Un symbole « Lo » ou « Hi » apparaît quand la température mesurée tombe en dehors de l'intervalle de mesure.

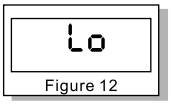


Figure 12

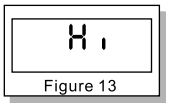


Figure 13

9. Le symbole « Err » apparaît si la température de fonctionnement ne se situe pas dans l'intervalle 16°C (60,8°F) à 35°C (95°F).

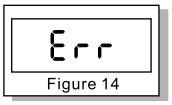


Figure 14

10. Pour afficher les derniers résultats, appuyez sur le bouton « M » situé sur la face inférieure de l'appareil. Le symbole de mémoire et l'indexage défini apparaissent sur le côté supérieur gauche de l'écran.

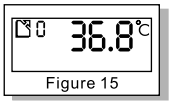


Figure 15

11. Pour prolonger la durée d'utilisation de la pile, le thermomètre s'éteint automatiquement après une minute d'inactivité.

COMMENT CHANGER D'UNITÉ DE MESURE

1. Pour alterner entre °C et °F, appuyez une fois sur le bouton de mise en marche et de scan « ⏻ », puis appuyez sur ce même bouton et maintenez-le enfoncé. Maintenant, appuyez sur le bouton « M » pour basculer entre les modes °C or °F.

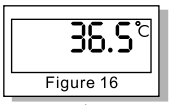


Figure 16

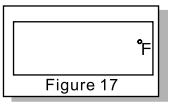
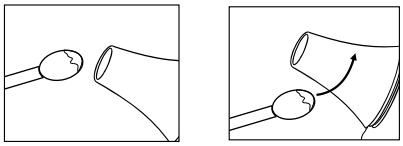


Figure 17

SOINS ET ENTRETIEN

Lentille de la sonde :

Nettoyez la lentille du thermomètre un coton-tige doux humecté d'alcool après chaque utilisation. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer la lentille de la sonde.



Thermomètre :

Nettoyez le thermomètre avec un morceau de tissu propre et sec. N'utilisez PAS d'eau, ni d'agent de nettoyage ni tout autre liquide. N'utilisez jamais d'agent nettoyant abrasif et ne plongez jamais le thermomètre dans l'eau ou dans tout autre liquide.

REMPLACEMENT DE LA PILE

Avertissement de pile faible :

Remplacez la pile lorsque le symbole d'avertissement « ▭ » apparaît à l'écran. Quand le symbole de pile faible apparaît, le thermomètre fonctionne encore correctement. Quand les symboles « Lo » et « ▭ » s'affiche, vous devez d'abord remplacer la pile avant d'utiliser le thermomètre.

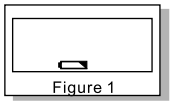


Figure 1

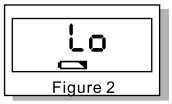


Figure 2

Installation de la pile :

1. En vous servant d'un petit tournevis phillips, desserrez la vis qui maintient le couvercle du compartiment de la pile et retirez ce couvercle.
2. En utilisant un outil pointu non métallique, faites sortir la pile de son logement.
3. Insérez une nouvelle pile au lithium CR-2032 de 3 volts, côté positif (+) vers le haut.
4. Remettez le couvercle en place et vissez pour le fixer.
5. Le retrait de la pile efface tous les résultats mémorisés.

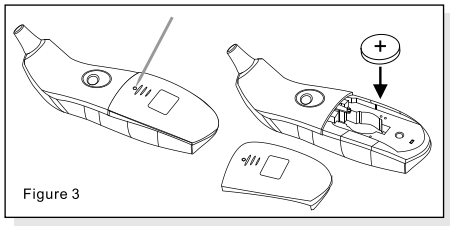


Figure 3

FORUM AUX QUESTIONS

Q. Les lectures sont constamment basses. Pourquoi?

R. Le thermomètre n'est pas bien placé dans l'oreille. L'embout du thermomètre doit sceller le canal auditif.

OU

R. La lentille imperméable est sale. Nettoyez la lentille avec un coton-tige doux humecté d'alcool.

Q. Pourquoi la lecture prise de l'oreille droite est différente de celle prise de l'oreille gauche?

R. La température est à peu près pareille dans les deux oreilles, mais les valeurs peuvent différer à cause de la forme de l'intérieur de l'oreille et de la propreté de l'oreille. De plus, la manière d'insérer le thermomètre pourra affecter les lectures.

Q. Peut-on utiliser ce thermomètre pour mesurer la température d'un animal?

R. Non. Le thermomètre pour l'oreille UT-302 a été conçu exclusivement pour les personnes Il prend en considération la construction de l'oreille humaine et la température du corps humain.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle :	UT-302
Dimensions:	2,2 po x 1,75 po x 6,2 po 55,3 x 44,4 x 158,5 mm
Poids :	2,3 onces. (65,5 g)
Type de détecteur :	Thermopile Sensor ST118
Intervalle de mesure :	50°F à 122°F (10°C à 50°)
Précision de mesure :	±0,4°F (0,2°C): De 96,8°F à 102,2° F (36°C à 39°Q ±0.5°F (0,3°C): Moins de 96.8°F (36°C) ou plus de 102,2°F (39°C)
Résolution d'écran :	0,1 °F ou °C
Délai de réponse :	1,0 seconde
Fonction mémoire :	Rappel de 10 enregistrements mémorisés
Embout du thermomètre :	Équipé d'une lentille imperméable. Aucun couvre-sonde n'est requis.
Arrêt automatique :	Le thermomètre s'éteint automatiquement après une minute de non-utilisation.
Alimentation électrique :	Une pile au lithium 3 volts CR-2032
Longévité de la pile :	Environ 5000 mesures
Conditions environnementales de fonctionnement :	60,8 F à 95 °F (16 °C à 35 °C) avec une humidité relative jusqu'à 95 %
Conditions environnementales de rangement :	-4 F à 122 F (-20 °C à 50 °C) avec une humidité relative jusqu'à 95 %

CE 0123

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS.

Enregistrez la garantie de votre thermomètre pour l'oreille en ligne à www.LifeSourceOnline.com

Votre thermomètre pour l'oreille LifeSource® UT-302 (« le produit ») est garantit à l'acheteur original contre tout défaut de matériel ou de fabrication, lors d'un usage normal du produit, pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les défauts dus à une mauvaise manipulation, à un abus, des altérations du thermomètre pour l'oreille LifeSource UT-302, à l'utilisation de pièces non-conformes ou au non respect du mode d'emploi.

Pour obtenir le service couvert par la garantie, faire parvenir le produit, port-payé et assuré (ou courir le risque de perte ou de dommage pendant l'expédition) accompagné de la preuve d'achat (reçu de caisse) à :

Pour les résidents des É.-U.
A&D Medical
A Division of A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose CA 95131
LifeSource Health Line (appel sans frais) :
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

Pour les résidents du Canada
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (appel sans frais) :
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

Pour les retours de produits aux É.-U., les clients doivent appeler A&D Medical pour obtenir le coût de l'expédition (les clients du Canada sont priés d'appeler Auto Control Medical au 1-800-461-0991). A&D Medical effectuera les réparations sans frais ou remplacera les pièces nécessaires pour corriger tout défaut de matériel ou de fabrication couvert par cette garantie limitée. Les pièces de remplacement seront neuves ou remises en état. A&D Medical garantit tout produit ou pièce remplacé ou réparé pendant soixante (60) jours à compter de la date d'expédition ou de la période restante du délai initial de la garantie (selon la période la plus longue). Tous les produits ou pièces remplacés deviennent la propriété de A&D Medical. Cette garantie sera considérée nulle si la cause du défaut ou du mauvais fonctionnement est l'une des suivantes : produit a été soumis à d'autres voltages que spécifiés; modifications, altérations ou réparations du produit par des personnes non-autorisées par A&D Medical, mauvaise manipulation ou fonctionnement inapproprié, abus, dommages pendant l'expédition ou manque de soin du produit; défaut de suivre le mode d'emploi écrit qui accompagne le produit. La responsabilité pour la perte ou les dommages ne passent pas à A&D Medical avant que l'article renvoyé ne soit reçu par A&D Medical.

COORDONNÉES DE CONTACT

Enregistrez la garantie de votre thermomètre pour l'oreille en ligne à www.LifeSourceOnline.com

Science et technologie de pointe sont à la base de tous nos instruments. Nous offrons des produits précis et simples à utiliser, une surveillance à domicile et des choix de traitement. Notre gamme complète de produits comprend :

- **Tensiomètres à affichage numérique**
- **Ensembles de tensiomètres anéroïdes**
- **Brassards de prise de tension**
- **Stéthoscopes**
- **Balances personnelles de santé**
- **Thermomètres à affichage numérique**
- **Système de surveillance de santé sans fil**

Ce produit LifeSource est couvert par une garantie limitée de 2 ans.
Voir page F-14 pour des détails.

Visitez notre site Web à www.LifeSourceOnline.com pour l'enregistrement de la garantie

Pour des informations supplémentaires concernant l'usage, les soins ou les réparations du thermomètre pour l'oreille de votre thermomètre pour oreille UT-302, veuillez communiquer avec :

Pour les résidents des É.-U.
A&D Medical
A Division of A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose.CA 95131
LifeSource Health Line (appel sans frais) :
1-888-726-9966
www.LifeSourceOnline.com

Pour les résidents du Canada
Auto Control Medical
6695 Millcreek Drive, Unit 5
Mississauga, Ontario
L5N 5R8 Canada
Auto Control (appel sans frais) :
1-800-461-0991
www.autocontrol.com

IMPORTANT!

Si vous avez besoin d'assistant pour le réglage ou le fonctionnement de votre appareil

Nous pouvons vous aider!

Appelez-nous AVANT de contacter votre détaillant à

LifeSource Health Line

1-888-726-9966 – Appel sans frais

Auto Control Medical

1-800-461-0991 – Au Canada

Un représentant spécialement formé vous aidera

Une division de A&D Engineering, Inc.
1756 Automation Parkway
San Jose, CA 95131
www.LifeSourceOnline.com

LifeSource est une marque déposée de A&D Medical.
©2008 A&D Medical. Tous droits réservés.
Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.
I-MAN:302 Imprimé en Chine 8/08